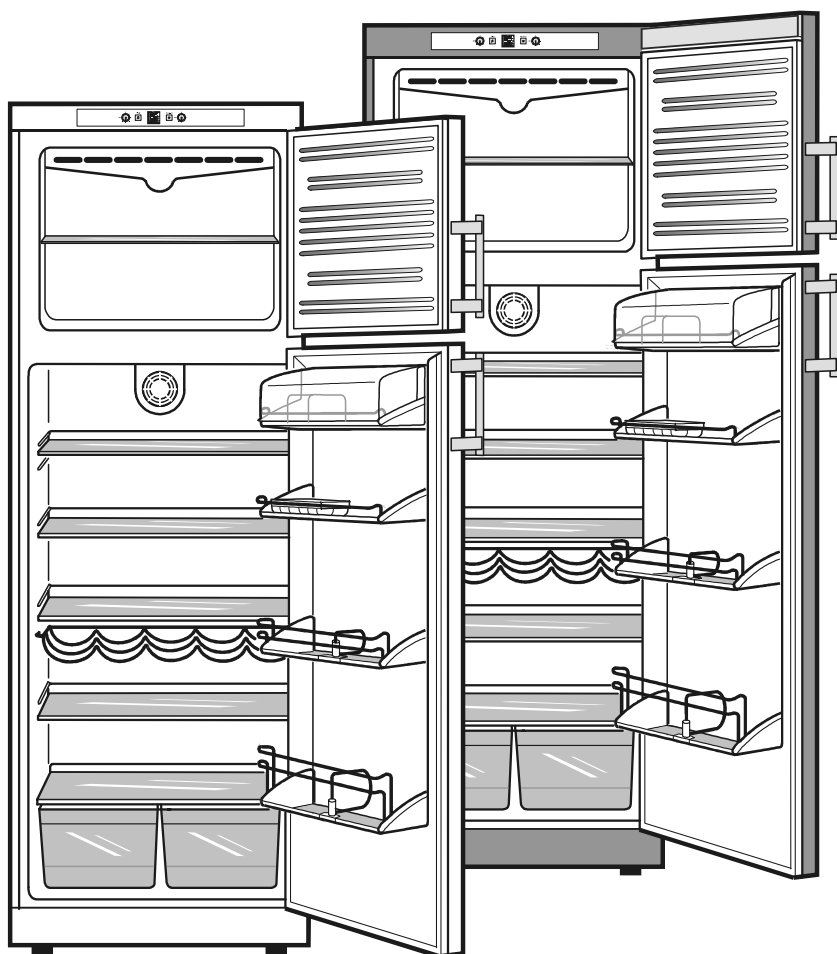


# Инструкция по эксплуатации

двухкамерного холодильника-морозильника с морозильной камерой No-Frost



CTN/CTNes ...3

# LIEBHERR

Искусство сохранять свежесть



## Как правильно избавиться от отслужившего свой срок холодильника

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки.

- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из вспененного полистирола
- Полиэтиленовые пакеты и листы
- Полипропиленовые ленты
- Сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья.
- Отслужившее свой срок изделие содержит материалы, пригодные для вторичной переработки, поэтому не следует его просто выбрасывать вместе с бытовым мусором или отправлять на свалку крупногабаритных вещей.
- Отслужившее свой срок изделие нужно сразу сделать непригодным для использования. Для этого извлеките шнур питания из розетки и обрежьте его. Снимите с устройства замок с пружинной защелкой, чтобы дети не могли закрыть внутри холодильника.
- Перед отправкой отслужившего свой срок устройства на утилизацию убедитесь, что холодильный контур не поврежден.
- Информация об используемом хладагенте указана на табличке с техническими характеристиками.
- Информацию о времени и месте приема отслуживших свой срок бытовых электроприборов можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства Вашего района.

## Климатический класс

Холодильник предназначен для работы в том диапазоне температур окружающего воздуха, который определяется климатическим классом. Температура окружающей среды не должна выходить за пределы допустимого диапазона. Климатический класс Вашего холодильника указан на табличке с техническими характеристиками. Он имеет одно из следующих значений:

Климатический класс	Пределы допустимой температуры окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +18°C до +38°C
T	от +18°C до +43°C

## Содержание

	Страница
Указания по установке/ Подключение к электросети/ Рекомендации по уменьшению потребления электроэнергии/ Включение и выключение холодильника/ Установка температуры/ Предупреждающий звуковой сигнал/	
Внутреннее освещение .....	3
Изменение расположения полок/ Охлаждение/	
Замораживание .....	4
Замечания по замораживанию и хранению продуктов/ Размораживание холодильника/ Чистка .....	5
Устранение неисправностей/ Отключение/	
Встраивание в кухонную мебель .....	6
Изменение стороны расположения петель дверцы .....	7

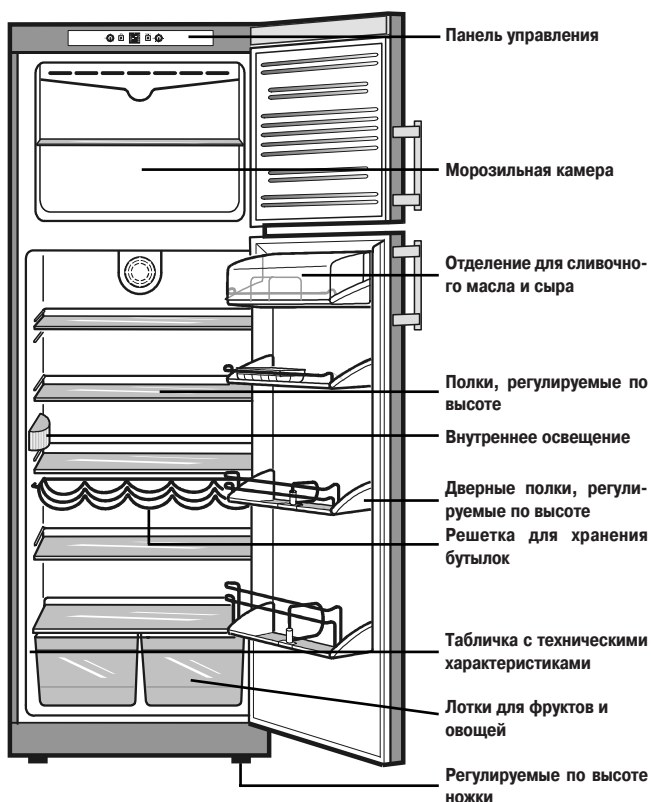
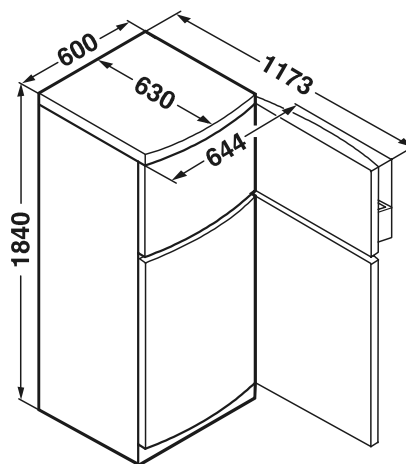
## Страница

## Меры предосторожности

- Для предотвращения получения травм и повреждений устройства транспортировку и установку должны производить не менее двух человек.
- При обнаружении наружных повреждений немедленно обратитесь к поставщику, прежде чем включать холодильник в сеть электропитания.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации холодильника убедитесь, что он установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой-либо неисправности отключите холодильник от электросети. Для этого выньте вилку из розетки, либо выкрутите или разомкните предохранитель.
- Отключая холодильник от электросети, не тяните за шнур, а беритесь за вилку.
- Любой ремонт холодильника или работы по его техническому обслуживанию должны выполняться специалистами сервисного центра, так как неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится к замене шнура питания.
- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества. При транспортировке и чистке не допускайте повреждения холодильного контура. При повреждениях холодильного контура удалите на безопасное расстояние легковоспламеняющиеся предметы, отключите холодильник от сети и хорошо проветрите помещение.
- Не становитесь на основание, выдвигные полки или дверцы, и не используйте их как подставки для каких-либо предметов.
- Не позволяйте детям играть с холодильником, например, садиться в выдвигные контейнеры или кататься на дверце.
- Не употребляйте в пищу замороженные продукты, особенно кубики льда, сразу после их извлечения из морозильной камеры. Очень низкая температура продукта может вызвать ожог.
- Не употребляйте в пищу продукты с истекшим сроком хранения. Это может стать причиной пищевого отравления.
- Холодильник предназначен для охлаждения, замораживания и хранения продуктов питания и для приготовления кубиков льда. Он рассчитан на эксплуатацию в бытовых условиях. При эксплуатации холодильника в промышленных условиях соблюдайте соответствующие правила по эксплуатации.
- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества или азрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся сжатые жидкости, такие как пропан, бутан, пентан и т.д. Электрические элементы конструкции холодильника могут стать причиной воспламенения газа в случае его утечки. Опознать такие азрозольные контейнеры можно по указанному на их корпусах составу или символу пламени.
- Не ставьте внутрь холодильника работающие электрические бытовые устройства.

Данная инструкция относится к нескольким моделям, поэтому могут иметься незначительные расхождения описания с конструкцией конкретной модели.

## Габаритные размеры



## Установка

- Не устанавливайте холодильник в зоне действия прямых солнечных лучей, а также рядом с кухонной плитой, батареей отопления и другими источниками тепла.
- Поверхность, на которую устанавливается холодильник, должна быть горизонтальной и ровной. Чтобы компенсировать неровности поверхности отрегулируйте высоту ножек при помощи прилагаемого рожкового гаечного ключа.
- Не закрывайте вентиляционные решетки. Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции и выходу воздуха из холодильника!
- Не ставьте на холодильник бытовые устройства, излучающие тепло (микроволновую печь, тостер и т.п.).
- Стандарт EN 378 требует, чтобы помещение, в котором устанавливается холодильник, имело 1 м³ объема на 8 г используемого в холодильнике хладагента R 600a. Это необходимо для предотвращения, в случае утечки хладагента, образования в помещении, где установлен холодильник, способной к воспламенению смеси газа с воздухом. Количество хладагента в холодильнике указано на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри холодильной камеры.

## Подключение к электросети

Параметры сети переменного тока, к которой подключается холодильник, должны соответствовать номинальным значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками. Табличка с техническими характеристиками расположена на левой стенке внутри холодильника, рядом с контейнером для овощей. Розетка, в которую включается холодильник, должна быть защищена плавким предохранителем, рассчитанным на 10А или более. Она не должна скрываться за задней стенкой холодильника и к ней должен быть обеспечен удобный доступ.

**Включать холодильник в сеть можно только при наличии должным образом заземленных штепсельной вилки с плавким предохранителем и розетки.**

Окраска проводов шнура питания холодильника соответствует следующей кодировке: зеленый/желтый = заземляющий, синий = нейтральный, коричневый = под напряжением.

**Предупреждение! Данное устройство должно быть заземлено!**

## Рекомендации по снижению потребления электроэнергии

- Не оставляйте дверцу холодильника открытой на длительное время.
- Перед помещением горячих блюд в холодильник давайте им остыть до комнатной температуры.
- Производите размораживание морозильной камеры при образовании в ней слоя инея. Это улучшит передачу холода и уменьшит потребление электроэнергии.

## Включение и выключение холодильника

Перед первым включением в сеть холодильник рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»).

### Включение:

Для включения холодильника подключите его к электросети.

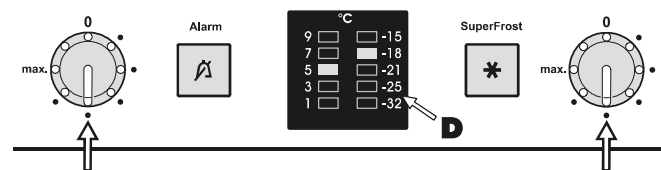
- Индикаторы температуры на дисплее «D» будут отображать установленное значение температуры (слева для холодильной камеры, справа для морозильной камеры).
- Индикатор «Alarm» [Предупреждение] будет мигать. Индикатор будет мигать до тех пор, пока температура в морозильной камере не станет достаточно низкой.

### Выключение:

Выньте вилку из розетки или установите регулятор температуры в положение «0». Индикаторы температуры на дисплее погаснут – холодильник будет полностью отключен.

### Выключение холодильной камеры:

Поверните регулятор температуры в холодильной камере и установите его в положение «0». Индикаторы температуры, расположенные на дисплее слева, погаснут – холодильная камера выключена. Морозильная камера при этом работает в обычном режиме.



Регулятор температуры в холодильной камере

Регулятор температуры в морозильной камере

## Установка температуры

Установка температуры происходит при помощи регуляторов температуры (слева для холодильной камеры, справа для морозильной камеры).

В зависимости от установленной температуры значения индикаторов температуры на дисплее «D» будут меняться.

**Замечание:** Индикаторы температуры на дисплее отображают не фактическую температуру внутри холодильной и морозильной камер, а установленное Вами значение.

## Предупреждающий звуковой сигнал

Холодильник оснащен функцией предупреждения о неисправностях.

**Звуковой сигнал предупреждает о том, что:**

дверь холодильника неплотно закрыта более 60 сек. Звуковой сигнал отключается нажатием кнопки «Alarm» [Предупреждение]. После закрытия дверцы, функция предупреждения о неисправностях автоматически перейдет в обычный режим.

**Звуковой сигнал предупреждает о том, что:**

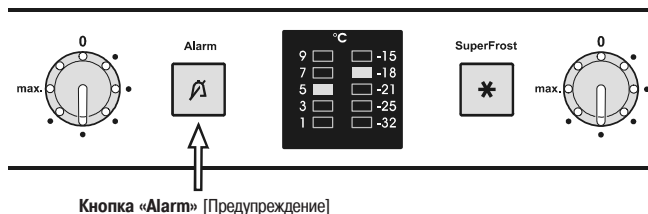
температура в морозильной камере недостаточно низкая. Одновременно со звуковым сигналом начинает мигать индикатор кнопки «Alarm» [Предупреждение].

Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку «Alarm». Индикаторы температуры будут гореть до тех пор, пока температура в морозильной камере не станет достаточно низкой.

**Температура в морозильной камере может повыситься, если:**

- при неплотно закрытой дверце в морозильную камеру поступило слишком много теплого воздуха;
- электроэнергия была отключена в течение длительного периода;
- холодильник неисправен.

Во всех вышеописанных случаях проверьте качество замороженных продуктов. Если индикатор температуры продолжает мигать, обратитесь в центр сервисного обслуживания (см. раздел «Нахождение и устранение неисправностей»).



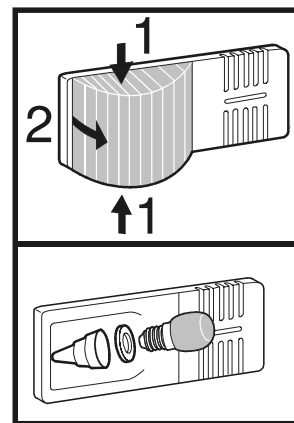
Кнопка «Alarm» [Предупреждение]

## Внутреннее освещение

**Технические характеристики ламп:** 25 Вт (ни в коем случае не используйте лампы более 25 Вт), сила тока и напряжение должны соответствовать параметрам, указанным на табличке с техническими характеристиками. Цоколь лампы: E14. Замена лампы накаливания:

**Выньте вилку из розетки, либо извлеките или разомкните предохранитель.**

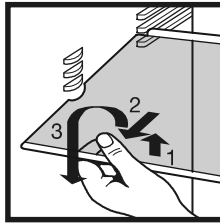
- Нажмите на боковые поверхности крышки лампы (1), высвободите и отсоедините крышку (2).
- Замените перегоревшую лампу. При установке новой лампы убедитесь, что пружинная шайба находится на месте в патроне лампы.
- Сожмите задний конец и боковые поверхности крышки и установите крышку на место.



## Изменение расположения полок

При необходимости Вы можете изменять высоту установки **полок**; для этого потяните полку вверх по направляющим, вытяните ее до половины длины и, наклонив вниз или вверх, выньте ее из холодильника.

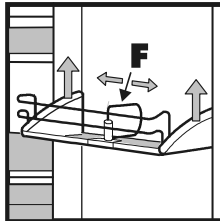
При установке полки на место следите, чтобы защитный бортик в ее задней части всегда был направлен вверх, иначе продукты питания могут примерзнуть к стенке холодильника.



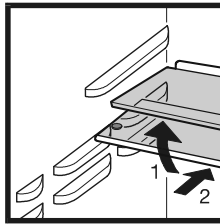
## Изменение расположения полок на дверце

Потяните полку вверх по направляющим и выньте ее из холодильника. Установка производится в обратной последовательности.

- Отрегулировав положение **держателя для бутылок «F»**, вы можете предотвратить их падение при открывании и закрывании дверцы.

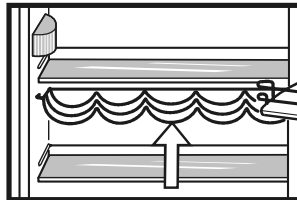


Если Вам нужно место для размещения высоких бутылок или емкостей, просто задвиньте назад переднюю половину стеклянной полки.



## Решетка для хранения бутылок

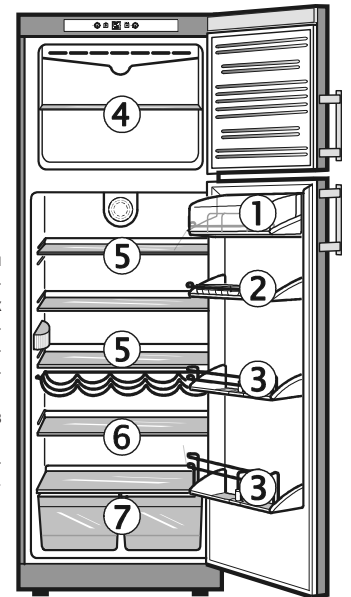
Решетка для хранения бутылок предоставляет дополнительное место для охлаждения бутылок и напитков.



## Охлаждение

### Пример расположения продуктов

- (1) Масло, сыр
- (2) Яйца
- (3) Бутылки, банки
- (4) Замороженные продукты, кубики льда
- (5) Мясо, колбасные изделия, молочные продукты
- (6) Выпечка, готовые блюда, напитки
- (7) Фрукты, овощи, салат



### Примечание

- Продукты питания с сильным запахом или быстро впитывающие запах, а также жидкости, всегда храните в закрытых емкостях или герметичной упаковке; алкогольные напитки с высоким содержанием спирта храните плотно закрытыми, в вертикальном положении.
- Фрукты, овощи и салат могут храниться без упаковки в выдвижных контейнерах.
- В качестве упаковки могут быть использованы искусственные материалы, металлические, алюминиевые или стеклянные емкости, пригодные для вторичной переработки.

## Охлаждение при помощи вентилятора

При помощи вентилятора Вы можете достигнуть относительно равномерной температуры во всех температурных зонах холодильника; все продукты питания будут охлаждаться одинаково, в зависимости от установленного Вами значения температуры. Благодаря усиленной циркуляции воздуха стирается грань между различными температурными зонами, которые образуются при обычном режиме работы холодильника.

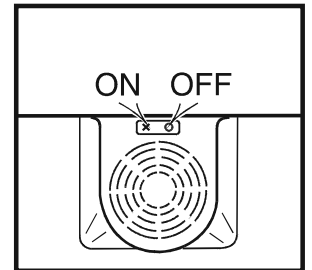
Использование вентилятора особенно рекомендуется в следующих случаях:

- при высокой температуре окружающей среды (более 30°C),
- при высокой влажности воздуха, как, например, в летние дни.

### Включение/выключение вентилятора:

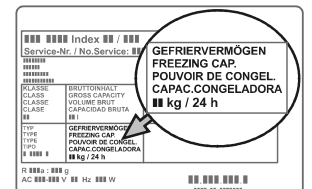
Нажмите кнопку включения вентилятора.

«» = включен, «0» = выключен



## Замораживание

Максимальное количество продуктов питания в кг, которое вы можете заморозить в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными рядом с надписью «Freezing capacity» [Мощность замораживания]. Максимальное количество варьируется в зависимости от модели холодильника и климатического класса.

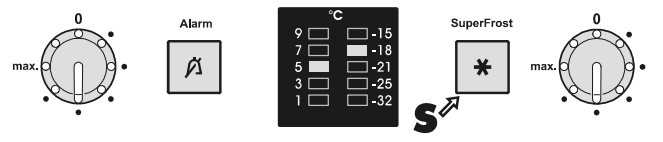


### Замораживание

- Нажмите кнопку ускоренного замораживания «S», чтобы засветился индикатор.
- Включайте данную функцию за 24 часа до помещения продуктов.
- После этого поместите в морозильную камеру свежие продукты.
- Режим ускоренного замораживания отключается автоматически примерно через 50 часов после его активирования.

### Режимом ускоренного замораживания нет необходимости пользоваться в следующих случаях:

- при помещении в морозильную камеру уже замороженных продуктов;
- при ежедневном замораживании до 1 кг свежих продуктов.



## Замечания по замораживанию и хранению продуктов

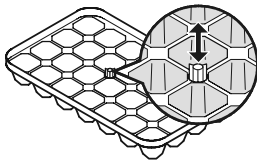
- Для замораживания пригодны следующие продукты: мясо, дичь, домашняя птица, свежая рыба, овощи, фрукты, молочные продукты, хлеб, выпечка, готовые блюда. **Непригодны:** салат-латук, редиска, виноград, целые яблоки и груши, жирное мясо.
- Продукты питания, которые вы замораживаете самостоятельно, упаковывайте в количествах, соответствующих Вашим суточным потребностям. Чтобы обеспечить правильную и быструю заморозку, объем одной порции не должен превышать: фрукты, овощи до 1 кг, мясо до 2,5 кг.
- Овощи нужно вымыть, разделить на порции и бланшировать. (2-3 минуты варить в кипящей воде, потом вынуть и быстро остудить в холодной воде).
- Свежие продукты питания и бланшированные овощи перед замораживанием не солите и не приправляйте специями. Другие продукты солите и приправляйте только слегка. Некоторые специи изменяют вкус продуктов.
- В качестве упаковочного материала подходят обычные мешки для заморозки, емкости из искусственных материалов, металла или алюминия, пригодные для вторичной переработки.
- Не допускайте контакта уже замороженных продуктов со свежими, которые Вы только хотите заморозить. Используйте только сухую упаковку, чтобы избежать примерзания упаковок друг к другу.
- На упаковке всегда указывайте дату заморозки и название находящегося внутри продукта. Соблюдайте срок хранения продуктов.
- Не замораживайте бутылки и жестяные банки с газированными напитками. Они могут лопнуть.
- Размораживайте только такое количество продуктов, которое необходимо Вам в данный момент. Оттаявшие продукты как можно быстрее используйте для приготовления пищи.

## Замороженные продукты можно разморозить следующим образом:

- в духовке
  - в микроволновой печи
  - при комнатной температуре
  - в холодильнике; холод, выделяемый замороженными продуктами, будет использован для охлаждения других продуктов.
- Плоские порции мяса и рыбы можно готовить частично оттаявшими. Овощи можно готовить в замороженном виде (время приготовления в два раза меньше, чем обычно).

## Приготовление кубиков льда

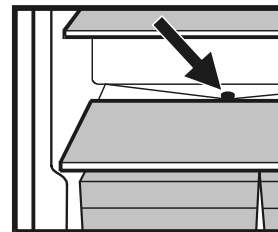
- Нажмите сверху на стопорный болт.
- Заполните ячейки лотка для приготовления кубиков льда водой. Излишек воды стечет через сливное отверстие.
- Вытяните стопорный болт вверх.
- Поместите лоток для приготовления кубиков льда в морозильную камеру и оставьте замораживаться.
- Кубики льда можно извлечь из лотка, изогнув лоток или перевернув его и недолго подержав под струей воды.



## Размораживание

### Холодильная камера

Размораживание холодильной камеры происходит автоматически. Вода, образовавшаяся на задней стенке холодильной камеры, стекает по стокам для талой воды, и скапливается в расположенном снаружи резервуаре. Из резервуара вода испаряется под воздействием тепла, выделяемого компрессором. Следите за тем, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать через сливное отверстие, расположенное на задней стенке над лотками для фруктов и овощей. Более подробную информацию см. в разделе «Чистка».



### Морозильная камера

Оттаивание морозильной камеры происходит автоматически благодаря режиму «NoFrost». Образуемая влага оседает на испарителе, периодически оттаивает и испаряется.

## Чистка

**Перед чисткой холодильника обязательно отключайте его от электросети. Выньте вилку из розетки или извлеките и разомкните предохранитель.**

Вымойте внутренние поверхности, полки и внешние стенки холодильника теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные или кислотосодержащие моющие средства, а также химические растворители.

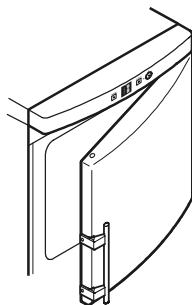
## Не используйте парочистители из-за опасности получения травм!

- Не допускайте попадания воды на электрические детали холодильника или на вентиляционную решетку.
- Протрите холодильник сухой тканевой салфеткой.
- Один раз в год удаляйте пыль с холодильного контура и решетки радиатора, расположенной вдоль задней стенки холодильника.
- Очищайте отверстие для стока талой воды, находящееся в холодильной камере, при помощи тонких предметов, например палочек с намотанной на них ватой и т.п.
- Следите за тем, чтобы не повредить табличку с техническими характеристиками на внутренней стенке холодильника – она необходима для сервисного обслуживания.
- Для ухода за холодильником из нержавеющей стали используйте специальные средства.
- Для защиты поверхности из нержавеющей стали после очищения нанесите на нее специальное средство для ухода за стальными поверхностями. При этом цвет стали может становиться более интенсивным.
- Не используйте для чистки холодильника абразивные губки, а также средства, содержащие песок, хлор или кислоту. Эти средства могут повредить поверхность холодильника и стать причиной коррозии.



## Изменение стороны расположения петель двери для моделей холодильников с видимой панелью управления

- Снимите крышку (1).
- Открутите петлю (2). Снимите нижнюю дверь.
- Прикрутите крышку (4) с противоположной стороны.
- Вставьте шарнирные части (3) в петлю (2).
- Вытяните средний шарнирный болт (18). Снимите верхнюю дверь.
- Вставьте заглушки (12) с другой стороны.
- Открутите петлю (5).
- Прикрутите крышку (6) с другой стороны.
- Прикрутите петлю (5), развернув ее на 180°.
- Выньте шарнирную втулку (19) и установите ее сверху.
- Снимите крышки (16) и (17).
- Вставьте шарнирный болт (9) с другой стороны.
- Поменяйте местами крышки (16) и (17) и прикрутите их.
- Навесьте верхнюю дверь на шарнирный болт (9) и закройте ее.
- Вставьте средний шарнирный болт (18) снизу вверх в узел крепления двери через петлю (5).
- Навесьте нижнюю дверь на петлю (5) и закройте ее.
- Установите петлю (2) в нижний узел крепления двери и прикрутите ее.
- Установите крышку (1).
- Приподнимите прижимные планки (13) и выдвиньте их.
- Поменяйте местами дверные ручки (14) и заглушки (15).
- Установите прижимные планки (13).



## Изменение стороны расположения петель двери в моделях со скрытой панелью управления

- Снимите крышку (1).
- Открутите петлю (2). Снимите нижнюю дверь.
- Прикрутите крышку (4) с противоположной стороны.
- Вставьте шарнирные части (3) в петлю (2).
- Вытяните шарнирный болт (18). Снимите верхнюю дверь.
- Вставьте заглушки (12) с другой стороны.
- Открутите петлю (5).
- Прикрутите крышку (6) с другой стороны.
- Прикрутите петлю (5), развернув ее на 180°.
- Выньте шарнирную втулку (19) и установите ее сверху.
- Снимите крышку (7).
- Открутите петлю (8).
- Вставьте шарнирный болт (9) с другой стороны петли (8).
- Установите жестяной уголок (10) и крышку (11) с другой стороны.
- Открутите петлю (8) на левой стороне холодильника. Вкрутите в левое отверстие петли винт M4. Для двух других отверстий используйте винты M5.
- Установите петлю (7).
- Навесьте верхнюю дверь на шарнирный болт (9) и закройте ее.
- Вставьте средний шарнирный болт (18) снизу вверх в узел крепления двери через петлю (5).
- Навесьте нижнюю дверь на петлю (5) и закройте ее.
- Установите петлю (2) в нижний узел крепления двери и прикрутите ее.
- Установите крышку (1).
- Приподнимите прижимные планки (13) и выдвиньте их.
- Поменяйте местами дверные ручки (14) и заглушки (15).
- Установите прижимные планки (13).

